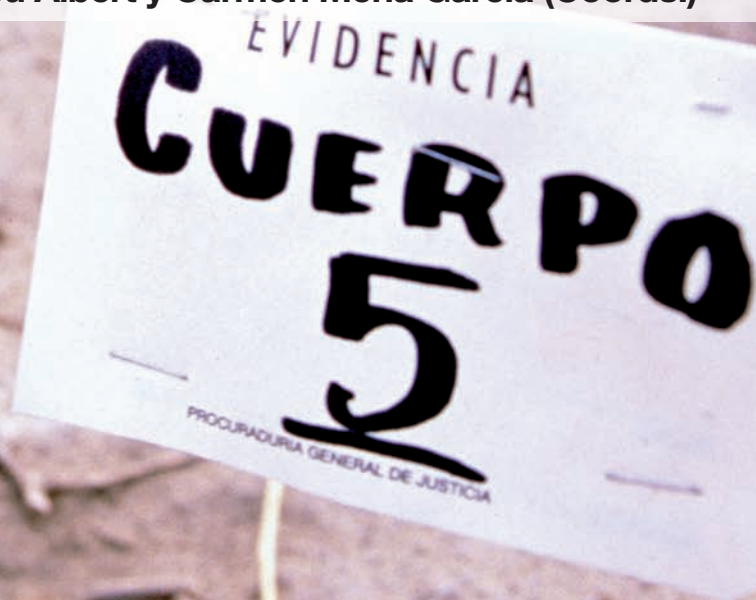


# El feminicidio de Ciudad Juárez. Repercusiones legales y culturales de la impunidad

Salvador Bernabéu Albert y Carmen Mena García (Coords.)



**un**  
i Universidad  
Internacional  
de Andalucía  
**A**



# Las muertas de Juárez: palabras e imágenes

**Salvador Bernabéu Albert y José María García  
Redondo**  
EEHA, CSIC

En los últimos quince años, el drama de Ciudad Juárez ha sacudido al movimiento feminista y estremecido la conciencia de toda la humanidad. Una violencia de tal magnitud, desatada contra las mujeres, ha transformado inexorablemente la imagen y la vida de la urbe fronteriza. Ya no podemos hablar de Ciudad Juárez sin recordar a sus miles de muertas. Así, las artes narrativas y estéticas de estas décadas, irremediamente, al volver sobre la violencia o el género, no han podido eludir —de nuestro imaginario contemporáneo— los crímenes juarenses. En torno al feminicidio se han ido articulando recientemente narrativas y discursos que han alimentado una vasta producción de imágenes y textos tanto en las artes tradicionales, como en el cine, la pintura y el teatro, hasta las más vanguardistas como las performances e intervenciones escénicas y espaciales.

La producción artística y cultural sobre el feminicidio de Ciudad Juárez tuvo su caldo de cultivo en la protesta y en la acción de las bases sociales. Las familias de las víctimas, organizadas en asociaciones, lucharon por mantener viva la memoria de sus mujeres, así, pintadas en las paredes o rotulados sus nombres en cruces de madera, pintadas en rosa mexicano, empezaron a modificar la escenografía de la ciudad. Aquellas marchas, donde los familiares y las asociaciones portaban llamativas pancartas o improvisaban altares en homenaje a sus hijas asesinadas o desaparecidas, anticipaban un ambiente favorable para un giro estético y cultural de carácter social. La incorporación del activismo feminista a la lucha por la justicia en Ciudad Juárez propició la fusión icónica de la tradición mexicana y de la emblemática del género y la femineidad. En este contexto, a las gestas de las asociaciones se sumaron intelectuales y grupos artísticos independientes que, desde una particular visión de la protesta, crearon innovadores productos literarios, plásticos y escénicos, conectados o implicados —en muy dispar grado— con el foco del problema.

Narraciones cinematográficas, películas de ficción y documentales, se han interesado por el tema con pretensiones y resultados muy discutibles: desde las producciones más morbosas y lucrativas, hasta los trabajos más bienintencionados, con la información y la sensibilización del público como objetivo. No es nuestra intención en este anexo abrir un debate maniqueo de los intereses

de la industria del cine. Sí queremos presentar, al investigador menos acostumbrado al ámbito juarense, una primera lista de filmes dónde podrá percibir la construcción discursiva sobre el problema del feminicidio, y cómo en un mismo ámbito conviven distintas narrativas y sensibilidades sobre víctimas, delincuentes, autoridades y sociedad en general.

En este sentido, la literatura tampoco ha quedado fuera de esta protesta permanente de carácter cultural. La reacción de los creadores ante el feminicidio ha superado fronteras, y hemos asistido a una prolija edición de novelas y poemas comprometidos con Juárez. Del mismo modo, los ensayos sesudos y las investigaciones académicas en torno a cuestiones de género y violencia contra la mujer han tomado el magnicidio fronterizo como inexcusable referente de alcance global. Así, como aporte en este anexo, hemos compilado -pensando en el público europeo- algunos trabajos literarios y ensayísticos que responden a la construcción del feminicidio de Ciudad Juárez como un nuevo tema e hito ideológico y cultural contemporáneo.

El estudio de las representaciones en palabras e imágenes del feminicidio y su impacto global, lejos de ser un tema incipiente en México y Estados Unidos, es bastante novedoso en nuestras instituciones. Con esta recopilación de libros y películas, sin ánimo de ser exhaustivos, hemos querido cerrar nuestra obra haciendo un ejercicio de divulgación. Difundir estos productos filmicos y narrativos, en un contexto ajeno, quiere facilitar, de un lado, la ampliación de los recursos al lector interesado, así como dar pie a nuevas investigaciones y reflexiones sobre el tema; por otro lado, es la confirmación del compromiso con el que se abría esta obra: ser portavoces del clamor por la justicia y el dolor.

## ENSAYOS

### Estudios de género

BALLERINO COHEN, Colleen, Richard WILK, Y Beverly J. STOELTJE (eds.), *Beauty Queens On The Global Stage: Gender, Contests, and Power*, New York, Routledge, 1995.

BARTRA, Eli, “Tres décadas de neofeminismo en México” en Eli Bartra y otros, *Feminismo en México, ayer y hoy*, núm. 130, México,

- UAM, 2000, 37-56.
- BIEMANN, Ursula, *Been There and Back to Nowhere: Gender in Transnational Spaces*, New York, Autonomedia, 2002.
- BUTLER, Judith, *Cuerpos que importan. Sobre los límites materiales y discursivos del "sexo"*, México, Paidós, 2002.
- *Deshacer el género*, Barcelona, Paidós, 2008.
  - *El género en disputa. El feminismo y la subversión de la identidad*, Barcelona, Paidós, 2010.
- DELLER ROSS, Susan, *Women's Human Rights. The International and Comparative Law Casebook*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2009.
- FREGOSO, Rosa Linda, *Mexicana Encounters: the Making of Social Identities on the Borderland*, California, University of California Press, 2003.
- GUILLEROT, Julie, *Reparaciones con Perspectiva de Género*, México, Consultoría para la Oficina en México del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, 2009.
- LAMAS, Marta (comp.), *El Género: La construcción cultural de la diferencia sexual*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2003.
- *Miradas feministas sobre las mexicanas del siglo XX*, México, Fondo de Cultura Económica, 2007.
- MCCLAIN, Linda C. y Joanna L. GROSSMAN, *Gender equality. Dimension of Women's Equal Citizenship*, United Kingdom, Cambridge University Press, 2009.
- SUÁREZ NAVA, Liliana y Rosalva AÍDA HERNÁNDEZ (eds.), *Descolonizando el feminismo. Teorías y prácticas desde los márgenes*, Madrid, Ediciones Cátedra-Universitat de València-Instituto de la Mujer, 2008.
- VIVEROS, Mara, Claudia RIVERA y Manuel RODRÍGUEZ (com.), *De mujeres, hombres y otras ficciones... Género y sexualidad en América Latina*, Bogotá, Tercer Mundo Editores-Universidad Nacional de Colombia, 2006.
- WRIGHT, Melissa W., *Disposable Women and Other Myths of Global Capitalism. (Perspective of Gender)*, Nueva York, Routledge, 2006.

### **Violencia contra la mujer**

- BARTRA, Eli, "Mujeres y política en México: aborto, violación y mujeres golpeadas", en *Política y cultura*, 1, México, Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, 1992, 23-33.

BEJARANO, Cynthia L., “Las Super Madres de Latino América: Transforming Motherhood by Challenging Violence in Mexico, Argentina and El Salvador” en *Frontiers*, 23/1, 2002, 126-150.

BRITTON, Dana M., “Feminism in Criminology: Engendering the Outlaw”, en *Annals of the American Academy of Political and Social Science*, 571, Thousand Oaks, 2000, 57-76.

BURFOOT, Annette y Susan LORD, *Killing Women. The Visual Culture of Gender and Violence*, Canadá, Wilfrid Laurier University Press, 2006.

FERNÁNDEZ DE JUAN, Teresa y Rafael PÉREZ DE ABREU, *Autoestima y violencia conyugal: Un estudio realizado en Baja California*, México, El Colegio de la Frontera Norte- Miguel Ángel Porrúa Editor, 2007.

HERNÁNDEZ BRINGAS, Héctor, *Las muertes violentas en México*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1989.

LEVY, Barrie, *Women and violence*, USA, Seal Press, 2008.

MERRY, Sally E., *Gender Violence. A Cultural Perspective*, U.K., Wiley-Blackwell, 2009.

MONÁRREZ FRAGOSO, Julia Estela y María Socorro TABUENCA CÓRDOBA (coords.), *Bordeando la violencia contra las mujeres en la frontera norte de México*, México, El Colegio de la Frontera Norte-Miguel Ángel Porrúa, 2007.

RUSSELLI, Diana E. y Roberta A. HARMES (editoras), *Feminicidio: una perspectiva global*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 2001.

TORRES FALCÓN, Marta (comp.), *Violencia contra las mujeres en contextos urbanos y rurales*, México, El Colegio de México, 2004.

### **Mujeres y violencia en Ciudad Juárez**

ALCALÁ, Socorro y Lucía ESCALANTE, *Las muertas de Juárez*, México, Libra, 2005.

AZAOLA, Elena, “La sinrazón de la violencia. Homenaje a las mujeres muertas en Ciudad Juárez”, en Marta Torres Falcón (comp.), *Violencia contra las mujeres en contextos urbanos y rurales*, México, El Colegio de México, 2004, 71-82.

BALDERAS DOMÍNGUEZ, Jorge, *Mujeres, antros y estigmas en la noche juarense*, Chihuahua, Instituto Chihuahuense de la Cultura, 2002.

BENÍTEZ ROHRY, Adriana Candía, Patricia CABRERA, Guadalupe DE LA MORA, Josefina MARTÍNEZ, Isabel VELÁZQUEZ y Ramona

- ORTIZ (eds.), *El silencio que la voz de todas quiebra. Mujeres y víctimas de Ciudad Juárez*, Chihuahua, Ediciones El Azar, 1999.
- BOWDEN, Charles, *Juárez: The laboratory of our future*, New York, Aperture, 1998.
- *La ciudad del crimen. Ciudad Juárez y los nuevos campos de exterminio de la economía global*, México, Grijalbo, 2010.
- CORNEJO JUÁREZ, Carlos Enrique, *Mariposas en el suelo*, Lulu.com, 2008.
- CROSTHWAITE, Luis Humberto, John William BYRD y Bobby BIRD (eds.), *Puro Border. Dispatches, Snapshots & Graffiti from La Frontera*, El Paso, Cinco Punto Press, 2003.
- CRUZ, Francisco, *El Cártel de Juárez*, México, Planeta, 2008.
- DEFASSIAUX, Oscar, *Los chacales de Ciudad Juárez*, México, Libros para todos, 2004.
- DRACHE, Daniel, *Big Picture Realities. Canada and Mexico at the crossroads*, Canadá, Wilfried University Press, 2008.
- DOMÍNGUEZ, Héctor y Patricia RAVELO, “La batalla de las cruces. Los crímenes contra mujeres en la frontera y sus intérpretes” en *Desacatos*, Revista de Antropología Social, 13, Invierno, CIESAS, 2003, 122-133.
- *Entre las duras aristas de las armas. Violencia y victimización en Ciudad Juárez*, México, CIESAS, 2006.
- FERNÁNDEZ, Marcos y Jean-Christophe RAMPAL, *Las ciudad de las muertas. La tragedia de ciudad Juárez*, Barcelona, Debate, 2008.
- GASPAR DE ALBA, Alicia, “The Maquiladora Murders, 1993-2003” en *Aztlan, A Journal of Chicano Studies*, 28/2, Los Ángeles, California, 2003, 1-17.
- *Sangre en el desierto. Las muertas de Juárez*, Houston, Arte Público Press, 2008.
- GLEIBS, HEIKE, *Von Malinches und Maquilas: Geschlechterkonstruktionen und Gewalt in Ciudad Juárez; eine Diskursanalytische Untersuchung zu den Frauenmorden in Nordmexiko*, Lüneburg Univ., Magisterarbeit, 2004.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Sergio, *El hombre sin cabeza*, Barcelona, Anagrama, 2009.
- *Huesos en el desierto*, Barcelona, Anagrama, 2002.
- GONZÁLEZ, Soledad, Olivia RUÍZ, Laura VELASCO y Ofelia WOO (comp.), *Mujeres, migración y maquila en la frontera norte*, México, El Colegio de México-El Colegio de la Frontera Norte, 1995.

IGLESIAS PRIETO, Norma, *Beautiful Flowers of the Maquiladora: Life Histories of Women Workers in Tijuana*, Austin, University of Texas Press, 1997.

LIMAS, Alfredo y Patricia RAVELO, "Femicidio en Ciudad Juárez: Una civilización sacrificial" en *El Cotidiano. Revista de la Realidad Mexicana*, 111, enero-febrero, México, 2002, 47-57.

MARCO GONZÁLEZ, Ana, "Chulas frontera del norte: notas sobre identidad, frontera y literatura en el Norte de México" en MEDINA GARCÍA, E. y otros (eds.), *Fronteras, Patrimonio y Etnicidad en Iberoamérica*, Sevilla, Signatura Demos, 2009, 107-136.

MONÁRREZ FRAGOSO, Julia Estela y César M. FUENTES, "Femicidio y marginalidad urbana en Ciudad Juárez en la década de los noventa" en Marta Torres Falcón (comp.), *Violencia contra las mujeres en contextos urbanos y rurales*, México, El Colegio de México, 2004, 43-70.

MONÁRREZ FRAGOSO, Julia Estela, "La cultura del femicidio en Ciudad Juárez, 1993-1999" en *Frontera Norte*, vol. 12, núm. 23, enero-junio, El Colegio de la Frontera Norte, 2000, 87-118.

- "Las asesinadas en Ciudad Juárez. Un análisis del femicidio sexual serial de 1993 a 2001" en Lamas, Marta (coord.), *Miradas feministas sobre las mexicanas del siglo XX*, México, Fondo de Cultura Económica, 2007, 237-275.

- *Trama de una injusticia. Femicidio sexual sistémico en Ciudad Juárez*, México, Miguel Ángel Porrúa, 2009.

NATHAN, Debbie, "Work, Sex and Danger in Ciudad Juárez", en *NACLA Report on the Americas*, 33/3, Nueva York, 1999, 24-30.

ORTEGA, Gregorio, *Las muertas de Ciudad Juárez: El caso de Elizabeth Castro García y Abdel Latif Sharif Sharif*, Mexico D.F., Distribuciones Fontamara, 1999.

PEÑA, Milagros, *Latina Activists Across Borders: Women's Grassroots Organizing in Mexico and Texas, USA*, Duke University Press, 2007.

PÉREZ GARCÍA, Martha Estela y Héctor PADILLA, "Interpretaciones locales sobre la violencia en contra de las mujeres en Ciudad Juárez" en *La ventana*, Guadalajara, Universidad de Guadalajara, 2002, 195-230.

- *La coordinadora en pro de los derechos de la mujer. Política y procesos de cambio en el municipio de Juárez (1994-1998)*, Ciudad Juárez, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 1999 (tesis de maestría).

POLA Z., María Jesús, *Femicidio en la República Mexicana*, República Dominicana, Asociación Dominicana Pro Bienestar de la



- Familia-Comunidad Europea, 2002.
- RODRÍGUEZ, Teresa, Diana Montané y Lisa Pulitzer, *Las hijas de Juárez. Un auténtico relato de asesinatos en serie al sur de la frontera*, Nueva York, Simon and Schuster, 2007.
- RONQUILLO, Víctor, *Las muertas de Juárez. Crónica de los crímenes más despiadados e impunes en México*, México, Planeta, 1999.
- *Las muertas de Juárez. Crónica de una larga pesadilla*, Madrid, Temas de hoy, 2004.
- SALAZAR, Salvador, “Juárez, ciudad de infierno, el des-abandono de la ciudad, la instauración de los miedos y la erosión de la memoria” en *Culturales*, V, 10, julio-diciembre, Mexicali, UABC, 2009, 121-138.
- SALZINGER, Leslie, *Genders in Production: Making Workers in Mexico's Global Factories*, Berkeley, University Of California Press, 2003.
- SEGATO, Rita Laura, *La escritura en el cuerpo de las mujeres asesinadas en Ciudad Juárez*, México, Universidad del Claustro de Sor Juana, 2006.
- SEGURA, Denise A. y Patricia Zavella, *Women and Migration in the U.S.-Mexico Borderlands: a reader*, USA, Duke University Press, 2007.
- SERINET, Pierre-Yves, *Monument to Ciudad Juárez: Only Women Who Die a Violent Death Go Directly to a Paradise*, Québec, Bibliothèque Nationale, 2005
- SOLÍS, Micaela, *Elegía en el desierto. In memoriam. Ciudad Juárez*, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, 2004.
- SCHMIDT, Samuel, *En busca de la decisión: la industria maquiladora en Ciudad Juárez*, Ciudad Juárez, UACJ-UTEP, Colección Sin Fronteras, 1998.
- STAUDT, Kathleen A. e Irasema CORONADO, *Fronteras no más. Toward Social Justice at the U.S.-Mexico Border*, Hampshire, Palgrave Macmillan, 2002.
- *Violence and Activism at the Border. Gender, Fear and Everyday Life in Ciudad Juárez*, U.S.A., University of Texas Press, 2008.
- TABUENCA CÓRDOBA, María Socorro, “Baile de fantasmas en Ciudad Juárez al final/principio del milenio” en Boris Muñoz y Silvia Spitta (eds.), *Más allá de la ciudad letrada: crónica y espacios urbanos*, Pittsburg, Universidad de Pittsburg, 2003, 411-437.
- TORREA OIZ, Judith, *Juárez en la sombra. Crónicas de una ciudad*

*que se resiste a morir*, Madrid, Aguilar, 2011.

TUÑÓN PABLOS, Esperanza (coord.), *Mujeres en las fronteras: Trabajo, Salud y Migración (Belice, Guatemala, Estados Unidos y México)*, México, ECOSUR-COLSON-COLEF-Plaza y Valdés, 2001.

VALDEZ CÁRDENAS, *Miss Narco. Belleza, poder y violencia. Historias reales de mujeres en el narcotráfico mexicano*, México, Aguilar, 2009.

WASHINGTON VALDEZ, Diana, *Cosecha de mujeres. Safari en el desierto mexicano*, México, Océano de México, 2005.

- "Ciudad Juárez y la cultura del sacrificio" en Marisa Belausteguigoitia y Lucía Melgar (coordinadoras), *Fronteras, violencia, justicia: nuevos discursos*, México, Universidad Autónoma de México, 2007, 49-65.

## LITERATURA

AGOSÍN, Marjorie, *Secrets in the Sand. The Young Women of Juárez. A Bilingual Volume*, Buffalo, Nueva York, White Pine Press, 2006.

BARD, Patrick, *La frontera*, Barcelona, Grijalbo, 2004.

BARTOLI HERRERA, Víctor, *Mujer alabastrina*, México, Instituto Chihuahuense de la Cultura, Fondo Estatal para la Cultura y las Artes, 1998.

BOLAÑO, Roberto, *2666*, Barcelona, Anagrama, 2004.

GALÁN BENÍTEZ, Carmen, *Tierra marchita*, México, Tierra Adentro, 2002.

PASCUAL, José Vicente, *Las vírgenes del desierto*, Granada, Ediciones Traspies C. B., 2009.

POPE DUARTE, Stella, *If I Die in Juárez*, Tucson, Arizona, University of Arizona Press, 2008.

TABACHNIK, Maud, *He visto al Diablo de frente. Los crímenes de Ciudad Juárez*, Madrid, Arttime, 2005.

## FILMOGRAFÍA

### Películas

*16 en la lista*, Rodolfo Rodoberti (México, 1998).

*Backyar. El Traspatio*, Carlos Carrera (México, 2009).

*Bordetown [La ciudad del silencio]*, Gregory Nava (Estados Unidos, 2006).

*El otro sueño americano*, Enrique Arroyo (México, 2004).  
*Espejo retrovisor*, Héctor Molinar (México, 2002).  
*Juárez, México*, James Cahill (Estados Unidos, 2005).  
*Las muertas de Juárez*, Enrique Murillo (México, 2002).  
*Mujer Alabastrina*, Rafael Gutiérrez y Elisa Salinas (México, 2010).  
*Pasión y muerte en Ciudad Juárez*, Javier Ulloa y Luis Estrada (México, 2002).  
*The Virgin of Juarez [La virgen de Juárez]*, Kevin James Dobson (Estados Unidos, 2006).

### **Documentales**

*Bajo Juárez: La ciudad devorando a sus hijas*, Alejandra Sánchez Orozco y José Antonio Cordero (México, 2006).  
*Border Echoes-Ecos De Una Frontera. The truth behind the Juárez Murders*, Lorena Méndez-Quiroga (Estados Unidos, 2006).  
*Ciudad sin ley*, Isabel Vericat (México, 2004).  
*Doble injusticia: Femicidio y tortura en Ciudad Juárez y Chihuahua*, Laura Salas (Estados Unidos-México, 2005).  
*Femicidio. Hecho en México*, Vanessa Bauche (México, 2003).  
*Juárez: desierto de esperanza*, Cristina Muchaus (Mexico, 2002).  
*Juárez: la ciudad donde las mujeres son desechables*, Alex Flores y Lorena Vassolo (Canadá, 2006).  
*La batalla de las cruces. Protesta social y acciones colectivas en torno de la violencia sexual en Ciudad Juárez*, Patricia Ravelo Blancas (México, 2005).  
*Madres de Juárez luchan por la justicia*, Zulma Aguiar (Estados Unidos, 2005).  
*Maquila: A Tale Of Two Mexicos*, Saul Landau y Sonia Angulo (Estados Unidos-México, 2000).  
*Ni una más*, Alejandra Sánchez (México, 2001).  
*On The Edge: The Femicide in Ciudad Juárez [En el borde]*, Steev Hise (Estados Unidos, 2006).  
*Performing the Border: On Gender Transactional Bodies and Technology*, Úrsula Biemann (Estados Unidos-México, 2001).  
*Preguntas sin respuesta: Los asesinatos y desapariciones de mujeres en Ciudad Juárez*, Rafael Montero (México, 2004).  
*Señorita extraviada [Missing young woman]*, Lourdes Portillo (México, 2001).  
*Silencio en Juárez*, Michela Giorelli (Estados Unidos, 2008).  
*Una noche en Juárez*, Alex Flores y Lorena Vassolo (México, 2006).